

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 105 (1979)  
**Heft:** 16

## Vereinsnachrichten

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Congrès

### Earthquake Design Regulations

Le lundi 6 août 1979, en l'auditoire HIL E6 (ETH-Hönggerberg, Lehrgebäude Bauwesen), à 17 h. :

*Seismic soil structure interaction* (en anglais), par le professeur John Lysmer, Department of Civil Engineering, University of California, Berkeley (USA).

Le mercredi 8 août 1979, en l'auditoire HIL E4 (ETH-Hönggerberg, Lehrgebäude Bauwesen), à 17 h. :

*Auswirkungen des Erdbebens von Montenegro vom 15. April 1979 auf Hoch- und Tiefbauten*

(en allemand), par le professeur S. Bubnov, en l'Université de Ljubljana (Yougoslavie).

Entrée libre et gratuite.

Le 9 août 1979, à l'EPFZ-Hönggerberg, salle HIL E3, séminaire : *Basic Concepts for Earthquake Design Regulations*.

#### PROGRAMME

9 h. Ouverture.

9 h. 15-12 h. 15 Session 1.

9 h. 15-9 h. 55 *Engineering Seismology*. Professeur N. N. Ambraseys, Imperial College, London, UK.

10 h.-10 h. 40 *Earthquake Protection*. Professeur S. Bubnov, University of Ljubljana, YU.

10 h. 45-11 h. 15 Pause-café.

11 h. 15-12 h. *Base Shear Coefficients, Soil Factors and Zoning Maps for Recent US - Codes*. Professeur R. V. Whitman, MIT, Cambridge, USA.

12 h. 12 h. 15 Discussion.

12 h. 15-14 h. Déjeuner.

14 h.-17 h. 45 Session 2.

14 h.-14 h. 40 *Earthquake Design Criteria for Major Projects*. Professeur G. W. Housner, Caltech, Pasadena, USA.

14 h. 45-15 h. 25 *Seismic Risk Analysis and its Recent Application to Critical Industrial Systems*. Professeur C. A. Cornell, MIT, Cambridge, USA.

15 h. 30-16 h. Pause-café.

16 h.-16 h. 40 *Highlights on the Draft of the Unified Aseismic Code of the European Community*. M. J. Despeyroux, SOCOTEC, Paris, France.

16 h. 45-17 h. 45 *Aspects of Earthquake Resistant Design in Switzerland*.

*Seismicity* : Dr D. Mayer-Rosa, ETH Zurich, CH.

*Damage Potential* : M. R. Saegesser, Basler & Hofmann, Consulting Engineers, Zurich, CH.

*Earthquake Resistant Design Regulations* : Dr M. Wieland, ETH Zurich, CH.

Finance de participation : 80 fr. Secrétariat : Institute of Foundation Engineering and Soil Mechanics (IGB), ETH-Hönggerberg, CH-8093 Zurich.

Tél. (01) 57 59 80 int. 25 25.

### 20<sup>e</sup> anniversaire de l'IASS<sup>1</sup>

A l'occasion du 20<sup>e</sup> anniversaire de sa fondation, l'IASS organise un Congrès mondial des coques et structures spatiales (World Congress on Shells and Spatial Structures).

Ce congrès se tiendra à Madrid du 24 au 28 septembre 1979.

Les travaux et contributions présentés se répartissent selon les thèmes suivants :

<sup>1</sup> International Association of Shells and Structures.

### 1. Analyse des coques et structures spatiales

1.1 Problèmes de stabilité.

1.2 Optimisation.

1.3 Etudes dynamiques.

1.4 Structures en câbles.

1.5 Utilisation des méthodes de discrétisation.

1.6 Etudes théoriques ou expérimentales de coques et structures spatiales non comprises dans les autres groupes.

2. Projets présentés ou réalisés depuis dix ans.

3. Utilisation de formes et de matériaux nouveaux. Perspectives d'avenir.

4. Problèmes d'entretien, de réparation et de reconstruction de monuments et d'anciennes structures.

Pour tous renseignements complémentaires s'adresser à :

Secrétariat général du Congrès mondial de l'IASS, M. L. M. Ortega, Alfonso XII 3, 3-Madrid (7), Espagne.

## Vie de la SIA

### L'ingénieur du génie rural et l'ingénieur-géomètre à l'étranger

Le Groupe spécialisé SIA des ingénieurs du génie rural et des ingénieurs géomètres (GRG) organise le 21 septembre 1979, au Technicum de la Suisse centrale, à Horw, une journée sur le thème : « L'ingénieur du génie rural et l'ingénieur géomètre à l'étranger. » Cette journée s'adresse aussi bien à nos jeunes collègues qu'aux propriétaires de bureaux qui sont intéressés par les travaux à l'étranger. Elle a pour but premier de donner des informations sur les différents aspects de nos prestations à l'étranger. La diversité et la qualité des conférenciers sont le gage du haut niveau de cette journée.

Les membres du GRG recevront personnellement la documentation nécessaire à leur inscription ; les autres intéressés peuvent la commander par téléphone au Secrétariat général de la SIA, tél. (01) 201 15 70 ; délai 10 août 1979.

### Communications SVIA

#### Candidatures

M. Pierre-Alain Bochatay, architecte diplômé EPFL en 1976. (Parrains : MM. Fr. Neyroud et Fr. Despland.)

M. Emmanuel Collomb, architecte diplômé EPFL en 1975. (Parrains : MM. H. Collomb et M. Kreil.)

M. François Martin, architecte diplômé EPFL en 1972. (Parrains : MM. F. Boschetti et J.-J. Alt.)

M. Georges Tâche, architecte diplômé EPFL en 1973. (Parrains : MM. J. Maillard et F. Vuillomenet.)

Nous rappelons à nos membres que, conformément à l'art. 10 des statuts de la SVIA, ils ont la possibilité de faire une opposition motivée par avis écrit au

comité de la SVIA dans un délai de 15 jours. Passé ce délai, les candidatures ci-dessus seront transmises au comité central de la SIA.

## Bibliographie

### Initiation à l'énergie solaire pratique

Par Raymond Bruckert. — Une brochure A4, 54 pages, avec de nombreuses illustrations, Edition de l'Ecole commerciale de Bienne, 1979.

Un des facteurs qui nuisent au développement pratique de l'énergie solaire est que tout le monde en parle, mais que peu de gens en ont des connaissances fondées. La conséquence en est une dispersion des moyens, notamment la prolifération de bricoleurs, certes bien intentionnés, et d'entreprises vouées à l'échec, faute de connaître les limites et les contraintes de la mise en œuvre de cette énergie devenue prestigieuse et fascinante.

La brochure éditée par l'Ecole commerciale de Bienne n'est pas un manuel d'application, mais passe en revue de façon succincte et bien documentée toutes les applications possibles. Partout où elle le peut, elle les illustre par des exemples existants. L'illustration est claire et précise.

Ce tour d'horizon n'est pas destiné au spécialiste, mais à l'utilisateur éventuel de l'énergie solaire, qui pourra ainsi mieux formuler ses souhaits pour en discuter avec le professionnel. Ce n'est pas un mode d'emploi pour le solaire en « Do it yourself » et même les conseils généraux qu'il peut donner sont sujets à révision par un homme du métier. Nous pensons par exemple à l'isolation des immeubles, que l'auteur recommande de réaliser de la plus forte épaisseur possible, alors qu'il sied de l'appliquer de la façon la plus judicieuse possible.

Il s'agit d'un ouvrage à recommander absolument à quiconque songe à recourir à l'énergie solaire ou veut simplement en connaître les possibilités — à ce dernier titre il sera une aide inestimable aux enseignants des niveaux primaires et secondaires. Pour qui, lecture faite, veut en savoir davantage, une bibliographie sommaire indique d'autres ouvrages avec la catégorie de lecteurs auxquels ils s'adressent.

Une seconde partie, en cours de rédaction, sera consacrée à la description d'installations fonctionnant en Suisse romande depuis au moins un an et pouvant se targuer de résultats initiaux excellents.

J.-P. W.

### Piscines et chauffe-eau solaires

Par Jean-Marc Gottraux. — Un vol. A5, 48 pages, 21 figures, broché. Diffusion : Paradiffusion, rue de l'Eclosion 54, Neuchâtel. Prix : 6 fr.

Ce livre présente quelques procédés de calcul simples appliqués à l'énergie solaire. Il permet le calcul d'installation de chauffe-eau solaire ainsi que du chauffage solaire de piscine.

La méthodologie présentée a été développée dans le cadre d'un groupe écologique de Genève ; elle a servi au calcul d'un certain nombre de projets et réalisations. Dans sa présentation actuelle, elle est utilisable aussi bien par l'amateur que par le professionnel. Ce point est très important, en effet, dans la situation actuelle de l'énergie solaire, il est nécessaire que les particuliers prennent en charge eux-mêmes les petits projets solaires. Il est bien connu que les projets solaires de petite taille ne sont pas rentables pour un installateur ou présentent des frais d'étude disproportionnés.

Pour le développement de l'énergie solaire, il est donc de la plus grande utilité que des procédés de calculs, tables d'ensoleillement, etc., soient publiés. Le grand public doit avoir accès à la technologie solaire ; ce n'est pas une perte pour les professionnels de la branche sanitaire, mais au contraire la condition d'un nouveau marché.

Pour en venir au contenu de l'ouvrage, il présente trois procédés de calcul, soit : 1) chauffe-eau avec circulateur, 2) chauffe-eau par thermosiphon, 3) chauffage de piscine. A partir d'une table d'ensoleillement et de facteurs correctifs pour la position du capteur et de l'emplacement géographique, une valeur de l'énergie solaire récupérée est obtenue. C'est cette valeur qui sera utilisée pour le calcul de la surface des capteurs, du circuit hydraulique, de l'énergie récupérée par le système.

La progression des calculs s'effectue de manière continue ; il suffit de suivre le fil conducteur pour obtenir le résultat escompté. Cette présentation très pédagogique doit permettre, même à celui que les chiffres rebutent, de calculer le projet qui lui tient à cœur.

Son prix en fait un ouvrage extrêmement bon marché, surtout si l'on pense aux nombreuses tables et possibilités de calcul offertes.

## Documentation générale

Voir page 10 des annonces.